

# SGS

Laboratorium SGS Polska  
Pracownia Środowiskowa  
43-200 Pszczyna  
ul. Cieszyńska 52A

Strona nr 1/5



AB 313

Pszczyna 2020-09-18

## SPRAWOZDANIE Z BADAŃ NR SB/96089/09/2020



<b>Zleceniodawca</b>		<b>ID: 17864</b>	
Podhalański Szpital Specjalistyczny im. Jana Pawła II w Nowym Targu ul. Szpitalna 14 34-400 Nowy Targ			
<b>Podstawa realizacji</b>			
Zlecenie z dnia: 2020-09-02 nr ZLB-2-224/20, numer systemowy: 20021697			
<b>Obszar badań:</b>	obszar regulowany prawnie /podstawa prawna: RMZ z dn. 07.12.2017 (Dz. U. 2017 r. poz. 2294)		
<b>Cel badań:</b>	ocena zgodności z wymaganiami		
<b>Opis próbek</b>			
<b>Nr laboratoryjny próbki</b>	<b>Miejsce poboru / etykieta zleceniodawcy</b>		<b>Próbka:</b>
155320/09/2020	34-425 Biały Dunajec, ul. Miłośników Podhala 23, Szkoła kuchnia		Woda uzdatniona
<b>Dane związane z pobieraniem próbek</b>			
<b>Nr laboratoryjny próbki</b>	<b>Data pobierania</b>	<b>Próbkobiorca</b>	<b>Metoda pobierania</b>
155320/09/2020	2020-09-14, godz.07:34	Łukasz Tendera - Przedstawiciel Laboratorium	PN-ISO 5667-5:2017-10 (A)
<b>Ocena organoleptyczna wykonana podczas pobierania próbki</b>			
Barwa: brak	Mętność: brak	Zapach: brak	
<b>Plan pobierania:</b>	zgodnie z harmonogramem		
<b>Data rejestracji w laboratorium</b>	<b>Data rozpoczęcia badań</b>	<b>Data zakończenia badań</b>	
2020-09-14, godz.13:55	2020-09-14	2020-09-17	
<b>Uwagi</b>			
Stan próbki w chwili dostarczenia do laboratorium nie budzi zastrzeżeń.			

SGS Polska Sp. z o.o.  
01-248 Warszawa, ul. Jana Kazimierza 3  
NIP: 5860005603  
Laboratorium SGS Polska  
43-200 Pszczyna, ul. Cieszyńska 52a  
tel. 32 4492500; fax: 32 4472072

Sporządził:  
mgr inż. Natalia Bulińska

specjalista ds. projektów środowiskowych

Dokument podpisany cyfrowo.

SGS Polska Sp. z o.o.  
ul. Jana Kazimierza 3  
01-248 Warszawa

**Lokalizacje:**

Pszczyna	43-200, Cieszyńska 52a	t +48 32 449 2500	f +48 32 447 2072
Poznań	60-685, Obornicka 330	t +48 32 449 2500	b/f +48 61 920 4031
Wrocław	54-424, Muchoborska 18	t +48 32 449 2500	f +48 71 358 7562
Łezajsk	37-300, Wierzawice 874	t +48 32 449 2500	f +48 17 241 1391
Szczecin	70-661, Gdańska 16 B	t +48 91 421 3517	f +48 91 421 3517

**Laboratoria:**

Pszczyna	43-200, Cieszyńska 52a
Pila	64-920, Na Leszkowie 4
Działdowo	13-200, Hallera 35
Łezajsk	37-300, Wierzawice 874

www.pl.sgs.com

Member of the SGS Group (SGS SA)

## SPRAWOZDANIE Z BADAŃ NR SB/96089/09/2020

Oznaczany parametr	Jednostka	Identyfikacja metody badawczej	Wyniki badań	Niepewność rozszerzona	Miejsca wyk. badań	Autoryzował	Dopuszczalne wartości (NDS) wskaźników
			155320/09/2020				
Chlor wolny	mg/l	KJ-I-5.7-27 (A),(ZPS)	< 0,05	-	TE	BS	≤ 0,3 <sup>2)</sup> i 3) z.1C
Stężenie chloraminy	mg/l	KJ-I-5.7-51 (A),(ZPS)	< 0,04	-	TE	BS	≤ 0,5 <sup>2)</sup> z.1C
Chrom (Cr)	μg/l	PN-EN ISO 17294-2:2016-11 (A),(ZPS)	< 4,0	-	PS	BS	≤ 50
Ołów (Pb)	μg/l	PN-EN ISO 17294-2:2016-11 (A),(ZPS)	< 1,0	-	PS	BS	≤ 10 <sup>4)</sup> z. 1B
Kadm (Cd)	μg/l	PN-EN ISO 17294-2:2016-11 (A),(ZPS)	< 0,30	-	PS	BS	≤ 5
Miedź (Cu)	mg/l	PN-EN ISO 17294-2:2016-11 (A),(ZPS)	0,0082	±0,0009	PS	BS	≤ 2,0 <sup>4)</sup> i 5) z.1B
Rtęć (Hg)	μg/l	PN-EN ISO 12846:2012; Ap1:2016-07 (A),(ZPS)	< 0,050	-	PS	BS	≤ 1
Sód (Na)	mg/l	PN-EN ISO 17294-2:2016-11 (A),(ZPS)	8,33	±0,84	PS	BS	≤ 200
Glin (Aluminium)	μg/l	PN-EN ISO 17294-2:2016-11 (A),(ZPS)	11,8	±1,2	PS	BS	≤ 200
Nikiel (Ni)	μg/l	PN-EN ISO 17294-2:2016-11 (A),(ZPS)	< 5,0	-	PS	BS	≤ 20 <sup>4)</sup> z. 1B
Arsen (As)	μg/l	PN-EN ISO 17294-2:2016-11 (A),(ZPS)	< 1,0	-	PS	BS	≤ 10
Selen (Se)	μg/l	PN-EN ISO 17294-2:2016-11 (A),(ZPS)	< 2,0	-	PS	BS	≤ 10
Antymon (Sb)	μg/l	PN-EN ISO 17294-2:2016-11 (A),(ZPS)	< 1,0	-	PS	BS	≤ 5
Bor (B)	mg/l	PN-EN ISO 17294-2:2016-11 (A),(ZPS)	< 0,050	-	PS	BS	≤ 1,0
Ogólny węgiel organiczny (OWO)	mg/l	PN-EN 1484:1999 (A),(ZPS)	1,6	±0,4	PS	BS	bez nieprawidłowych zmian <sup>8)</sup> z.1C
Bromiany	μg/l	PN-EN ISO 15061:2003 (A),(ZPS)	< 5,0	-	PS	BS	≤ 10 <sup>3)</sup> z.1B
Cyjanki	μg/l	PN-EN ISO 14403-2:2012 (A),(ZPS)	< 15	-	PS	BS	≤ 50
Benzo(a)piren	μg/l	KJ-I-5.4-13C (A),(ZPS)	< 0,003	-	PS	BS	≤ 0,010
Suma wielopierścieniowych węglowodorów aromatycznych (WWA)	μg/l	KJ-I-5.4-13C <sup>(v)</sup> (A),(ZPS)	< 0,024	-	PS	BS	≤ 0,10 <sup>9)</sup> z.1B
Akryloamid	μg/l	KJ-I-5.4-14C (A),(ZPS)	< 0,075	-	PS	BS	≤ 0,10 <sup>1)</sup> z.1B
Epichlorohydryna	μg/l	PN-EN 14207:2005 (A),(ZPS)	< 0,060	-	PS	BS	≤ 0,10 <sup>1)</sup> z.1B
Benzen	μg/l	PN-ISO 11423-1:2002 (A),(ZPS)	< 0,30	-	PS	BS	≤ 1,0
Chlorek winylu	μg/l	PN-EN ISO 10301:2002 (A),(ZPS)	< 0,15	-	PS	BS	≤ 0,50 <sup>1)</sup> z.1B
Suma trichloroetenu i tetrachloroetenu	μg/l	PN-EN ISO 10301:2002 (A),(ZPS)	< 2,0	-	PS	BS	≤ 10
1,2-Dichloroetan	μg/l	PN-EN ISO 10301:2002 (A),(ZPS)	< 0,8	-	PS	BS	≤ 3,0
Trichlorometan (Chloroform)	mg/l	PN-EN ISO 10301:2002 (A),(ZPS)	< 0,001	-	PS	BS	≤ 0,030 <sup>2)</sup> z. 1D
Bromodichlorometan	mg/l	PN-EN ISO 10301:2002 (A),(ZPS)	< 0,001	-	PS	BS	≤ 0,015 <sup>2)</sup> z.1D
Trihalometany - ogółem (suma THM)	μg/l	PN-EN ISO 10301:2002 <sup>(xiv)</sup> (A),(ZPS)	< 4,0	-	PS	BS	≤ 100 <sup>3)</sup> i 10) z.1B
4,4'-DDD (Pestycyd)	μg/l	PN-EN ISO 6468:2002 (A),(ZPS)	< 0,020	-	PS	BS	≤ 0,10 <sup>6)</sup> i 7) z.1B
4,4'-DDE (Pestycyd)	μg/l	PN-EN ISO 6468:2002 (A),(ZPS)	< 0,020	-	PS	BS	≤ 0,10 <sup>6)</sup> i 7) z.1B
4,4'-DDT (Pestycyd)	μg/l	PN-EN ISO 6468:2002 (A),(ZPS)	< 0,020	-	PS	BS	≤ 0,10 <sup>6)</sup> i 7) z.1B

## SPRAWOZDANIE Z BADAŃ NR SB/96089/09/2020

Oznaczany parametr	Jednostka	Identyfikacja metody badawczej	Wyniki badań	Niepewność rozszerzona	Miejsce wyk. badań	Autoryzował	Dopuszczalne wartości (NDS) wskaźników
			155320/09/2020				
2,4'-DDD (Pestycyd)	µg/l	PN-EN ISO 6468:2002 (A),(ZPS)	< 0,020	-	PS	BS	≤ 0,10 <sup>6) i 7)</sup> z.1B
2,4'-DDE (Pestycyd)	µg/l	PN-EN ISO 6468:2002 (A),(ZPS)	< 0,020	-	PS	BS	≤ 0,10 <sup>6) i 7)</sup> z.1B
2,4'-DDT (Pestycyd)	µg/l	PN-EN ISO 6468:2002 (A),(ZPS)	< 0,020	-	PS	BS	≤ 0,10 <sup>6) i 7)</sup> z.1B
alfa-HCH (Pestycyd)	µg/l	PN-EN ISO 6468:2002 (A),(ZPS)	< 0,020	-	PS	BS	≤ 0,10 <sup>6) i 7)</sup> z.1B
beta-HCH (Pestycyd)	µg/l	PN-EN ISO 6468:2002 (A),(ZPS)	< 0,020	-	PS	BS	≤ 0,10 <sup>6) i 7)</sup> z.1B
gamma-HCH (Lindan) (Pestycyd)	µg/l	PN-EN ISO 6468:2002 (A),(ZPS)	< 0,020	-	PS	BS	≤ 0,10 <sup>6) i 7)</sup> z.1B
delta-HCH (Pestycyd)	µg/l	PN-EN ISO 6468:2002 (A),(ZPS)	< 0,020	-	PS	BS	≤ 0,10 <sup>6) i 7)</sup> z.1B
Aldryna (Pestycyd)	µg/l	PN-EN ISO 6468:2002 (A),(ZPS)	< 0,020	-	PS	BS	≤ 0,030 <sup>6) i 7)</sup> z.1B
Dieldryna (Pestycyd)	µg/l	PN-EN ISO 6468:2002 (A),(ZPS)	< 0,020	-	PS	BS	≤ 0,030 <sup>6) i 7)</sup> z.1B
Endryna (Pestycyd)	µg/l	PN-EN ISO 6468:2002 (A),(ZPS)	< 0,020	-	PS	BS	≤ 0,10 <sup>6) i 7)</sup> z.1B
Aldehyd endryny (Pestycyd)	µg/l	PN-EN ISO 6468:2002 (A),(ZPS)	< 0,020	-	PS	BS	≤ 0,10 <sup>6) i 7)</sup> z.1B
Izodryna (Pestycyd)	µg/l	PN-EN ISO 6468:2002 (A),(ZPS)	< 0,020	-	PS	BS	≤ 0,10 <sup>6) i 7)</sup> z.1B
Heptachlor (Pestycyd)	µg/l	PN-EN ISO 6468:2002 (A),(ZPS)	< 0,020	-	PS	BS	≤ 0,030 <sup>6) i 7)</sup> z.1B
Epoksyd heptachloru (Pestycyd)	µg/l	PN-EN ISO 6468:2002 (A),(ZPS)	< 0,020	-	PS	BS	≤ 0,030 <sup>6) i 7)</sup> z.1B
Metoksychlor (Pestycyd)	µg/l	PN-EN ISO 6468:2002 (A),(ZPS)	< 0,020	-	PS	BS	≤ 0,10 <sup>6) i 7)</sup> z.1B
cis-Chlordan (Pestycyd)	µg/l	PN-EN ISO 6468:2002 (A),(ZPS)	< 0,020	-	PS	BS	≤ 0,10 <sup>6) i 7)</sup> z.1B
trans-Chlordan (Pestycyd)	µg/l	PN-EN ISO 6468:2002 (A),(ZPS)	< 0,020	-	PS	BS	≤ 0,10 <sup>6) i 7)</sup> z.1B
Pentachlorobenzen (Pestycyd)	µg/l	PN-EN ISO 6468:2002 (A),(ZPS)	< 0,020	-	PS	BS	≤ 0,10 <sup>6) i 7)</sup> z.1B
Heksachlorobenzen (Pestycyd)	µg/l	PN-EN ISO 6468:2002 (A),(ZPS)	< 0,020	-	PS	BS	≤ 0,10 <sup>6) i 7)</sup> z.1B
Suma pestycydów	µg/l	PN-EN ISO 6468:2002 <sup>(*)</sup> (A),(ZPS)	< 0,44	-	PS	BS	≤ 0,50 <sup>6) i 8)</sup> z.1B

NDS - zgodnie z Rozporządzeniem Ministra Zdrowia z 07.12.2017r. w sprawie jakości wody przeznaczonej do spożycia przez ludzi (Dz. U. z 2017r., poz. 2294)

SGS Polska Sp. z o. o.  
01-248 Warszawa, ul. Jana Kazimierza 3  
NIP: 5860005603  
Laboratorium SGS Polska  
43-200 Pszczyna, ul. Cieszyńska 52a  
tel. 32 4492500; fax: 32 4472072

**SPRAWOZDANIE Z BADAŃ NR SB/96089/09/2020**

- 2) i 3) z.1C W punkcie czerpalnym u konsumenta, jeżeli woda jest dezynfekowana chlorem lub jego związkami; Dopuszczalne stężenie wolnego chloru w zbiorniku magazynującym wodę w środkach transportu lądowego, powietrznego lub wodnego wynosi 0,3-0,5 mg/l.
- 4) i 5) z.1B Wartość stosuje się do próbki wody przeznaczonej do spożycia przez ludzi otrzymanej odpowiednią metodą pobierania próbek z kranu oraz pobranej w taki sposób, by była reprezentatywna dla średniej tygodniowej spożywanej przez konsumentów, z uwzględnieniem okresowych krótkotrwałych wzrostów stężeń; Wartość dopuszczalna, jeżeli nie powoduje zmiany barwy wody spowodowanej agresywnością korozyjną wody dla rur miedzianych. Nie musi być oznaczany dla produkcji wody mniejszych niż 10000 m<sup>3</sup> dziennie.
- 8) z.1C
- 3) z.1B W miarę możliwości bez ujemnego wpływu na dezynfekcję powinno dążyć się do osiągnięcia niższej wartości
- 9) z.1B Wartość oznacza sumę stężeń wyszczególnionych związków: benzo(b)fluoranten, benzo(k)fluoranten, benzo(ghi)perylene, indeno(1,2,3-cd)piren.
- 6) i 8) z.1B Termin "pestycydy" obejmuje organiczne: insektycydy, herbicydy, fungicydy, nematocydy, akarycydy, algicydy, rodentocydy, slimicydy, a także produkty pochodne (m.in. regulatory wzrostu) oraz ich pochodne metabolity, a także produkty ich rozkładu i reakcji. Należy oznaczać jedynie te pestycydy, których występowania w wodzie można oczekiwać w danej strefie zaopatrzenia w wodę. Suma pestycydów oznacza sumę poszczególnych pestycydów wykrytych i oznaczonych ilościowo w ramach monitoringu.
- 3) i 10) z.1B W miarę możliwości bez ujemnego wpływu na dezynfekcję powinno dążyć się do osiągnięcia niższej wartości. Trihalometany - ogółem (suma THM) - wartość oznacza sumę stężeń związków: trichlorometan (chloroform), bromodichlorometan, dibromochlorometan, tribromometan (bromoform).
- 1) z.1B Wartość odnosi się do stężenia pozostałości monomeru w wodzie, obliczonego zgodnie ze specyfikacjami maksymalnego uwalniania z odpowiedniego polimeru w kontakcie z wodą.
- 2) z.1D
- 4) z.1B W punkcie czerpalnym u konsumenta, jeżeli woda jest dezynfekowana chlorem lub jego związkami. Wartość stosuje się do próbki wody przeznaczonej do spożycia przez ludzi otrzymanej odpowiednią metodą pobierania próbek z kranu oraz pobranej w taki sposób, by była reprezentatywna dla średniej tygodniowej spożywanej przez konsumentów, z uwzględnieniem okresowych krótkotrwałych wzrostów stężeń.
- 2) z.1D
- 6) i 7) z.1B W punkcie czerpalnym u konsumenta, jeżeli woda jest dezynfekowana chlorem lub jego związkami. Termin "pestycydy" obejmuje organiczne: insektycydy, herbicydy, fungicydy, nematocydy, akarycydy, algicydy, rodentocydy, slimicydy, a także produkty pochodne (m.in. regulatory wzrostu) oraz ich pochodne metabolity, a także produkty ich rozkładu i reakcji. Należy oznaczać jedynie te pestycydy, których występowania w wodzie można oczekiwać w danej strefie zaopatrzenia w wodę. Wartość stosuje się do każdego poszczególnego pestycydu. W przypadku aldryny, dieldryny, heptachloru i epoksydu heptachloru NDS wynosi 0,030 µg/l.
- 2) z.1C W punkcie czerpalnym u konsumenta jeżeli woda jest dezynfekowana chlorem lub jego związkami

Norma/procedura badawcza	Data, wersja i/lub informacje dodatkowe
KJ-I-5.4-13C	Procedura Badawcza wersja 02 z dnia 08.01.2019
KJ-I-5.4-13C <sup>(v)</sup>	Procedura Badawcza wersja 02 z dnia 08.01.2019; Suma WWA jako suma stężeń związków: benzo(b)fluoranten, benzo(k)fluoranten, benzo(ghi)perylene, indeno(1,2,3-cd)piren
KJ-I-5.4-14C	Procedura Badawcza wersja 01 z dnia 15.03.2018
PN-EN ISO 10301:2002 <sup>(xiv)</sup>	Suma trihalometanów (THM) jako suma stężeń związków: trichlorometan, bromodichlorometan, dibromochlorometan, tribromometan
PN-EN ISO 6468:2002 <sup>(x)</sup>	Suma pestycydów jako suma stężeń związków: 4,4'-DDD; 4,4'-DDE; 4,4'-DDT; 2,4'-DDD; 2,4'-DDE; 2,4'-DDT; alfa-HCH, beta-HCH, gamma-HCH, delta-HCH, pentachlorobenzen, heksachlorobenzen, aldryna, dieldryna, endryna, aldehyd endryny, izodryna, heptachlor, epoksyd heptachloru, metoksychlor, cis-chlordan, trans-chlordan)
KJ-I-5.7-27	Procedura Badawcza wersja 05 z dnia 01.04.2016
KJ-I-5.7-51	Procedura Badawcza wersja 01 z dnia 26.03.2018

**Objaśnienia:**

A – metodyka akredytowana; jeśli nie wskazano inaczej badania wykonywane przez Laboratorium badawcze akredytowane przez PCA, nr AB 313, ZPS - Badania wykonano metodami zatwierdzonymi przez właściwego PPIS (Tychy, decyzja nr 17/NS/HK.432-96d/19 z dnia 28.10.2019r. oraz decyzja nr 17/NS/HK.432-45d/2020 z dnia 18.08.2020r.)

Miejsce wykonania badań: TE - teren; PS - Pszczyna

Wartości wyników badań poprzedzone znakiem mniejszości (<) oznaczają uzyskanie wyniku poniżej dolnej granicy oznaczalności metody.

Dane dostarczone przez Klienta zaznaczono czcionką pochyłą.

Niepewność metody badań fizyko-chemicznych określono jako niepewność rozszerzoną. Współczynnik rozszerzenia k=2; poziom ufności 95%.

Niepewność rozszerzoną podano dla analizy. Niepewność pobierania próbki wynosi 25%.

**Autoryzował:**

BS - mgr Barbara Stolarska - Kierownik Działu Analiz Organicznych

**SGS Polska Sp. z o. o.**  
01-248 Warszawa, ul. Jana Kazimierza 3  
NIP: 586005603  
Laboratorium SGS Polska  
43-200 Pszczyna, ul. Cieszyńska 52a  
tel. 32 4492500; fax: 32 4472072

**SPRAWOZDANIE Z BADAŃ NR SB/96089/09/2020**

**SGS Polska Sp. z o. o.**  
01-248 Warszawa, ul. Jana Kazimierza 3  
NIP: 5860005608  
Laboratorium SGS Polska  
43-200 Pszczyna, ul. Cieszyńska 52a  
tel. 32 4492500; fax: 32 4472072

----- **Koniec dokumentu** -----

Niniejszy dokument został wystawiony zgodnie z Ogólnymi Warunkami Świadczenia Usług (OWŚU stanowią element oferty, dostępne są na stronie: <https://sgs.analizyrodowiska.pl/>), w oparciu o które zrealizowano usługę. Należy zwrócić szczególną uwagę na zagadnienia dotyczące odpowiedzialności, odszkodowań i jurysdykcji zawarte w OWŚU.

Usługę zrealizowano w czasie i zakresie przedstawionym w niniejszym dokumencie, zgodnie z ustaleniami poczynionymi ze Zleceniodawcą i według Jego wskazówek, jeśli takowe zostały podane. SGS Polska Sp. z o.o. ponosi odpowiedzialność jedynie przed Zleceniodawcą; niniejszy dokument nie zwalnia stron z realizowania praw i obowiązków wynikających z zawartych porozumień.

Wszelkie nieautoryzowane zmiany niniejszego dokumentu, podrabianie i fałszowanie jego treści, formy i wyglądu jest niezgodne i podlega ściganiu w świetle prawa.

Dokument może być wykorzystywany i kopiowany w całości, kopiowanie częściowe jest dopuszczalne po uzyskaniu pisemnej zgody.

Wszystkie wyniki badań i pomiarów zestawione w niniejszym dokumencie odnoszą się tylko do badanych próbek. W przypadku, gdy w dokumencie zaznaczono, że próbki zostały pobrane przez przedstawiciela Zleceniodawcy, SGS Polska Sp. z o.o. nie ponosi odpowiedzialności za pochodzenie, sposób pobrania i reprezentatywność próbek.



AB 595



www.pszs.eu

**PODHALAŃSKI SZPITAL SPECJALISTYCZNY**

im. Jana Pawła II w Nowym Targu

**Zespół Laboratoriów Badawczych**

**Laboratorium Higieny Komunalnej**

34-400 Nowy Targ, ul. Jana Kazimierza 6

tel. 18 2663532; 604 565 102

e-mail: lab\_nowytarg@pszs.eu

URZĄD GMINY BIAŁY DUNAJEC

wystar Nowy Targ, dnia: 23.09.2020r.

**SPRAWOZDANIE Z BADAŃ NR: 3226/2020**

• NAZWA I ADRES KLIENTA: Gmina Biały Dunajec  
34-425 Biały Dunajec, ul. Jana Pawła II 312

RODZAJ PRÓBKII: próbka wody do spożycia przez ludzi

STAN PRÓBKII: próbka przydatna do badań

KOD PRÓBKII: 3215/ZL/2020

MIEJSCE POBRANIA PRÓBKII: Biały Dunajec, ul. Miłośników Podhala 23  
wodociąg, punkt czerpalny

Dotyczy planu zawartego w umowie znak: HK – 409/2020

z dnia: 24.02.2020

Data przyjęcia próbki do badań: 18.09.2020, godz. 13<sup>00</sup>

Data/ Daty badania próbki: 18.09 – 21.09.2020

Próbka pobrana 18.09.2020 i dostarczona przez uprawnionego próbkobiorcę – Szymon Winiarski, wg PN-EN ISO 19458: 2007, PN ISO 5667-5: 2017-10 Protokół pobrania próbki wody do zlecenia 128/2020

**Badania fizyczne**

Nazwa oznaczenia	Jednostka	Wynik oznaczenia	Wartość parametryczna*	Identyfikacja metody
♦Mętność	NTU	0,52 ± 0,06 **	Akceptowalna przez konsumentów i bez nieprawidłowych zmian. Zalecany zakres wartości do 1,0	PN-EN ISO 7027-1:2016-09
♦Barwa	mg/dm <sup>3</sup> Pt	< 5	Akceptowalna przez konsumentów i bez nieprawidłowych zmian <sup>1)</sup>	PN-EN ISO 7887: 2012 +Ap1:2015-06 Metoda D
Smak	-	akceptowalny	Akceptowalna przez konsumentów i bez nieprawidłowych zmian	PN-EN 1622:2006
Zapach	-	akceptowalny	Akceptowalna przez konsumentów i bez nieprawidłowych zmian	PN-EN 1622:2006
♦ pH w 18,3 °C	-	8,2 ± 0,1 **	6,5 - 9,5	PN-EN ISO 10523: 2012
♦Przewodność elektryczna właściwa (25°C)	µS/cm	452 ± 12 **	2500	PN-EN 27888: 1999

<sup>2)</sup> w temp. pomiaru: 18,4 °C

Laboratorium  
Higieny Komunalnej  
inż. Dominika Ustielin

Osoba autoryzująca: .....

**Badania mikrobiologiczne**

Nazwa oznaczenia	Jednostka	Wynik oznaczenia	Wartość parametryczna*	Identyfikacja metody
♦Liczba bakterii grupy coli	jtk/100ml	0	0	PN-EN ISO 9308-1:2014-12 +A1:2017-04
♦Liczba Escherichia coli	jtk/100ml	0	0	PN-EN ISO 9308-1:2014-12 +A1:2017-04
♦Liczba mikroorganizmów na agarze odżywcym w temp. 22 °C	jtk/1ml	34 [ 23-50 ] **	bez nieprawidłowych zmian <sup>3)</sup>	PN-EN ISO 6222: 2004

Podhalański Szpital Specjalistyczny  
im. Jana Pawła II w Nowym Targu  
KIEBOWNIK

Osoba autoryzująca: .....

mgr inż. Renata Sienińska-Monobrow

♦ metoda akredytowana przez Polskie Centrum Akredytacji – nr akredytacji AB 595

\* Zgodnie z Rozporządzeniem Ministra Zdrowia z dnia 7 grudnia 2017r. w sprawie jakości wody przeznaczonej do spożycia przez ludzi (Dz.U. z 2017r. poz. 2294). W przypadku podania jednej wartości dolna wartość wynosi zero.

\*\* Niepewność rozszerzona dla współczynnika rozszerzenia  $k = 2$  i poziomu ufności ok. 95% (nie zawiera niepewności związanej z pobraniem próbki).

1) Pożądana wartość w kranie konsumenta – do 15 mg Pt/l

2) Pomiar wykonano za pomocą aparatu z automatyczną kompensacją temperatur

3) Zaleca się, aby ogólna liczba mikroorganizmów nie przekraczała:

-100jtk/1ml w wodzie wprowadzanej do sieci wodociągowej

-200jtk/1jml w kranie konsumenta.

*Wyniki badania odnoszą się wyłącznie do badanej próbki. Niniejsze sprawozdanie nie może być powielane inaczej jak tylko w całości. Niniejsze sprawozdanie zostało sporządzone w 2 egz., z czego 1 otrzymuje Klient, a 1 pozostaje w Laboratorium.*

*Skargi / reklamacje przyjmowane są w terminie 14 dni od daty otrzymania Sprawozdania z badań.*

*PSzS – ZLB posiada zatwierdzenie stosowanych metod badawczych do wykonywania badań jakości wody do spożycia przez ludzi – decyzja nr 84/2020 z dnia 17.06.2020r. PPIS w Nowym Targu.*

KONIEC SPRAWOZDANIA Z BADAŃ



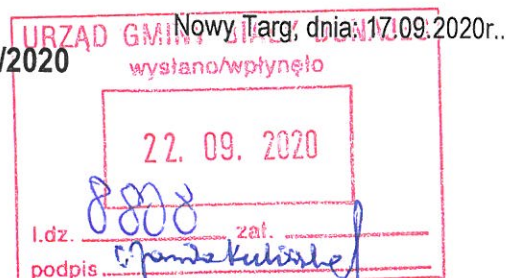
AB 595



**PODHALAŃSKI SZPITAL SPECJALISTYCZNY**

im. Jana Pawła II w Nowym Targu  
Zespół Laboratoriów Badawczych  
Laboratorium Higieny Komunalnej  
34-400 Nowy Targ, ul. Jana Kazimierza 6  
tel. 18 2663532; 604 565 102  
e-mail: lab\_nowy targ@pszs.eu

**SPRAWOZDANIE Z BADAŃ NR: 3141/2020**



• NAZWA I ADRES KLIENTA: Gmina Białe Dunajce  
34-425 Białe Dunajce, ul. Jana Pawła II 312

RODZAJ PRÓBK: próbka wody do spożycia przez ludzi

STAN PRÓBK: próbka przydatna do badań

KOD PRÓBK: 3127/ZL/2020

MIEJSCE POBRANIA PRÓBK: Białe Dunajce, ul. Miłośników Podhala 23  
wodociąg, punkt czerpalny

Dotyczy planu zawartego w umowie znak: HK – 409/2020

z dnia: 24.02.2020

Data przyjęcia próbki do badań: 14.09.2020, godz. 13<sup>00</sup>

Data/ Daty badania próbki: 14.09 – 17.09.2020

Próbka pobrana 14.09.2020 i dostarczona przez uprawnionego próbkobiorcę – Szymon Winiarski, wg PN-EN ISO 19458: 2007, PN ISO 5667-5: 2017-10 Protokół pobrania próbki wody do zlecenia 128/2020

• **Badania fizykochemiczne**

Nazwa oznaczenia	Jednostka	Wynik oznaczenia	Wartość parametryczna*	Identyfikacja metody
♦ Mętność	NTU	0,98 ± 0,11 **	Akceptowalna przez konsumentów i bez nieprawidłowych zmian. Zalecany zakres wartości do 1,0.	PN-EN ISO 7027-1:2016-09
♦ Barwa	mg/dm <sup>3</sup> Pt	5 ± 1 **	Akceptowalna przez konsumentów i bez nieprawidłowych zmian <sup>1)</sup>	PN-EN ISO 7887: 2012 +Ap1:2015-06 Metoda D
Smak	-	akceptowalny	Akceptowalna przez konsumentów i bez nieprawidłowych zmian	PN-EN 1622:2006
Zapach	-	akceptowalny	Akceptowalny przez konsumentów i bez nieprawidłowych zmian	PN-EN 1622: 2006
♦ pH w 18,2 °C	-	8,1 ± 0,1 **	6,5 - 9,5	PN-EN ISO 10523: 2012
♦ Przewodność elektryczna właściwa (25°C) 2) w temp. pomiaru: 18,5 °C	µS/cm	437 ± 11 **	2500	PN-EN 27888: 1999
♦ Stężenie jonów amonowych	mg/dm <sup>3</sup>	< 0,020	0,50	PN-ISO 7150-1: 2002
♦ Stężenie azotynów	mg/dm <sup>3</sup>	< 0,040	0,50	PN-EN 26777: 1999
♦ Stężenie azotanów	mg/dm <sup>3</sup>	3,8 ± 0,4 **	50	PN-82/C-04576/08 <sup>3)</sup>
Stężenie manganu	µg/dm <sup>3</sup>	27 ± 3 **	50	PN-92/C-04590/03 <sup>3)</sup>
♦ Stężenie żelaza ogólnego	µg/dm <sup>3</sup>	25 ± 4 **	200	PN-ISO 6332: 2001+Ap1:2016-06
Stężenie chlorków	mg/dm <sup>3</sup>	11,1 ± 0,9 **	250	PN-ISO 9297: 1994
Twardość ogólna	mg/dm <sup>3</sup>	232 ± 22 **	60 – 500 <sup>4)</sup>	PN-ISO 6059: 1999
Stężenie magnezu	mg/dm <sup>3</sup>	13 ± 1 **	7-125 <sup>5)</sup>	PN-ISO 6059: 1999
♦ Indeks nadmanganianowy (utleniałość)	mg/dm <sup>3</sup> O <sub>2</sub>	2,6 ± 0,4 **	5,0	PN-EN ISO 8467: 2001
Stężenie fluorków	mg/dm <sup>3</sup>	< 0,10	1,5	PN-78/C-04588/03
Stężenie siarczanów	mg/dm <sup>3</sup>	28 ± 3 **	250	PN-79/C-04566.10

Osoba autoryzująca: .....  
Laboratorium Higieny Komunalnej  
mgr Inż. Aneta Miłnarczyk

**Badania mikrobiologiczne**

Nazwa oznaczenia	Jednostka	Wynik oznaczenia	Wartość parametryczna*	Identyfikacja metody
♦ Liczba bakterii grupy coli	jtk/100ml	0	0	PN-EN ISO 9308-1:2014-12 +A1:2017-04
♦ Liczba Escherichia coli	jtk/100ml	0	0	PN-EN ISO 9308-1:2014-12 +A1:2017-04
♦ Liczba enterokoków	jtk/100ml	0	0	PN-EN ISO 7899-2: 2004
♦ Liczba mikroorganizmów na agarze odżywczym w temp. 22 ° C	jtk/1ml	37 [ 25-54 ] **	bez nieprawidłowych zmian <sup>6)</sup>	PN-EN ISO 6222: 2004

Osoba autoryzująca: .....  
Laboratorium Higieny Komunalnej  
mgr Inż. Katarzyna Kozłowiec



- Informacja otrzymana od Klienta
- ◆ metoda akredytowana przez Polskie Centrum Akredytacji – nr akredytacji AB 595
- \* Zgodnie z Rozporządzeniem Ministra Zdrowia z dnia 7 grudnia 2017r. w sprawie jakości wody przeznaczonej do spożycia przez ludzi (Dz.U.z 2017r. poz. 2294). W przypadku podania jednej wartości dolna wartość wynosi zero.
- \*\* Niepewność rozszerzona dla współczynnika rozszerzenia  $k = 2$  i poziomu ufności ok. 95% (nie zawiera niepewności związanej z pobraniem próbki).
- 1) Pożądana wartość w kranie konsumenta – do 15 mg Pt/l
- 2) Pomiar wykonano za pomocą aparatu z automatyczną kompensacją temperatur
- 3) Norma wycofana bez zastąpienia.
- 4) W przeliczeniu na węglan wapnia; wartość zalecana ze względów zdrowotnych – oznacza, że jest to wartość pożądana dla zdrowia ludzkiego, ale nie nakłada obowiązku uzupełnienia, przez przedsiębiorstwo wodociągowo-kanalizacyjne, minimalnej zawartości podanej w części tabeli.
- 5) Nie więcej niż 30 mg/l magnezu, jeżeli stężenie siarczanów jest  $\geq$  od 250mg/l.  
Przy niższej zawartości siarczanów dopuszczalne stężenie magnezu wynosi 125 mg/l; wartość zalecana ze względów zdrowotnych – oznacza, że jest pożądana dla zdrowia ludzkiego, ale nie nakłada obowiązku uzupełniania minimalnej podanej zawartości przez przedsiębiorstwo wodno-kanalizacyjne.
- 6) Zaleca się, aby ogólna liczba mikroorganizmów nie przekraczała:
  - 100jtk/1ml w wodzie wprowadzanej do sieci wodociągowej
  - 200jtk/1jml w kranie konsumenta

*Wyniki badania odnoszą się wyłącznie do badanej próbki. Niniejsze sprawozdanie nie może być powielane inaczej jak tylko w całości.*

*Niniejsze sprawozdanie zostało sporządzone w 2 egz., z czego 1 otrzymuje Klient, a 1 pozostaje w Laboratorium.*

*Skargi / reklamacje przyjmowane są w terminie 14 dni od daty otrzymania Sprawozdania z badań.*

*PSzS – ZLB posiada zatwierdzenie stosowanych metod badawczych do wykonywania badań jakości wody do spożycia przez ludzi – decyzja nr 84/2020 z dnia 17.06.2020r. PPIS w Nowym Targu.*

KONIEC SPRAWOZDANIA Z BADAŃ